

V Bruseli 20. novembra 2018
(OR. en)

14095/18

**Medziinštitucionálny spis:
2017/0043(COD)**

**CODEC 1951
PECHE 459
PE 164**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie malých pelagických druhov v Jadranskom mori a rybolov týchto druhov – výsledok rokovania v Európskom parlamente (Štrasburg 12. až 15. novembra 2018)

I. ÚVOD

Spravodajkyňa Ruža TOMAŠÍČOVÁ (ECR, HR) predložila v mene Výboru pre rybárstvo správu k návrhu nariadenia. Táto správa obsahovala 84 pozmeňujúcich návrhov (návrhy 1 – 84) k návrhu.

Politické skupiny okrem toho predložili tieto pozmeňujúce návrhy: Skupina S&D predložila 5 pozmeňujúcich návrhov (93, 94, 95, 96, 97), skupina ALDE predložila 5 pozmeňujúcich návrhov (88, 89, 90, 91, 92), skupina ECR predložila 3 pozmeňujúce návrhy (85, 86, 87) a skupina Verts/ALE predložila 14 pozmeňujúcich návrhov (98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110 a 111).

II. HLASOVANIE

Plénium hlasovaním 13. novembra 2018 prijalo pozmeňujúce návrhy 1 – 6, 8 – 45, 47 – 78, 80 – 82, 84, 86 – 87, 99 a 104 k návrhu nariadenia.

Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke¹.

¹ V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcim návrhom. Doplnenia oproti zneniu Komisie sú zvýraznené **tučnou kurzívou**. Znak „■“ označuje vypustený text.

Viacročný plán pre populácie malých pelagických druhov v Jadranskom mori a rybolov týchto druhov *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 13. novembra 2018 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie malých pelagických druhov v Jadranskom mori a rybolov týchto druhov (COM(2017)0097 – C8-0095/2017 – 2017/0043(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2017)0097),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0095/2017),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 31. mája 2017²,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rybárstvo a pozíciu vo forme pozmeňujúcich návrhov Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A8-0337/2018),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

² Ú. v. EÚ C 288, 31.8.2017, s. 68.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Spoločná rybárska politika (SRP) by mala prispievať k ochrane morského prostredia, udržateľnému hospodáreniu so všetkými komerčne využívanými druhmi, a najmä dosiahnutiu dobrého environmentálneho stavu morského prostredia do roku 2020 tak, ako sa stanovuje v článku 1 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES³.

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19).

Pozmeňujúci návrh

(1) Spoločná rybárska politika (SRP) by mala prispievať k ochrane morského prostredia, udržateľnému hospodáreniu so všetkými komerčne využívanými druhmi, a najmä dosiahnutiu dobrého environmentálneho stavu morského prostredia do roku 2020 tak, ako sa stanovuje v článku 1 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES³, **a k dosiahnutiu priaznivého stavu ochrany druhov a biotopov v súlade so smernicou Rady 92/43/EHS^{3a} a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES^{3b}.**

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19).

^{3a} **Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).**

^{3b} **Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7).**

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1 a (nové)

(1a) Na svetovom samite o udržateľnom rozvoji v New Yorku v roku 2015 sa Únia a jej členské štáty zaviazali do roku 2020 účinne zregulovať rybolov a zastaviť nadmerný, nezákonný, nenahlásený a neregulovaný rybolov a deštruktívne rybolovné praktiky a zaviesť vedecky podložené riadiace plány s cieľom čo možno najrýchlejšie obnoviť populácie rýb, a to minimálne na úroveň, pri ktorej je možné dosahovať maximálny udržateľný výnos zodpovedajúci ich biologickým vlastnostiam.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013⁴ sa stanovujú pravidlá SRP v súlade s medzinárodnými záväzkami Únie. K cieľom SRP patrí okrem iného zabezpečiť, aby rybolov a akvakultúra boli dlhodobo environmentálne udržateľné a aby sa pri riadení rybárstva používal prístup predbežnej opatrnosti a ekosystémový prístup.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

Pozmeňujúci návrh

(2) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013⁴ sa stanovujú pravidlá SRP v súlade s medzinárodnými záväzkami Únie. K cieľom SRP patrí okrem iného zabezpečiť, aby rybolov a akvakultúra boli dlhodobo environmentálne, **hospodársky a sociálne** udržateľné a aby sa pri riadení rybárstva používal prístup predbežnej opatrnosti a ekosystémový prístup.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2a) V súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013 si riadenie rybárstva vychádzajúce z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní vyžaduje harmonizované, spoľahlivé a presné súbory údajov.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) Jadranské more je dôležitou podoblasťou Stredomoria, na ktorú pripadá približne tretina celkovej hodnoty vylodení.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) Uskutočnené plány riadenia a technické opatrenia zavedené v roku 2016 by mali mať účinky na populácie a treba ich analyzovať a zohľadniť pri stanovovaní viacročného plánu pre pelagické populácie v danom regióne.

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4b) Zavedenie prístupu minimálneho úniku si vyžaduje zmeny v protokoloch biologického odberu vzoriek a výskumných protokoloch, čo si vyžiada určitý čas, preto je možné zaviesť požiadavku na prechodné obdobie pred týmito zmenami.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5) Súčasné riadiace opatrenia pre malé pelagické druhy v Jadranskom mori sa týkajú prístupu do vôd, kontroly rybolovného úsilia a technických opatrení na reguláciu používania výstroja. **Z vedeckého odporúčania vyplýva, že kontrola úlovkov je najvhodnejším prostriedkom prispôsobenia rybolovnej úmrtnosti a v prípade malých pelagických druhov by bola účinnejším nástrojom⁶.**

(5) Súčasné riadiace opatrenia pre malé pelagické druhy v Jadranskom mori sa týkajú prístupu do vôd, kontroly rybolovného úsilia a technických opatrení na reguláciu používania výstroja.

⁶ *Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries (STECF) Assessment of Mediterranean Sea stocks - part 2 (STECF-11-14). [Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) – Posúdenie populácií Stredozemného mora, časť 2 (STECF-11-14)].*

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Na dosiahnutie cieľov SRP sa má prijať niekoľko ochranných opatrení, resp. ich ľubovoľná kombinácia, napr. viacročné plány, **technické opatrenia** a **stanovovanie a pridelovanie rybolovných možností**.

Pozmeňujúci návrh

(6) Na dosiahnutie cieľov SRP sa má prijať niekoľko ochranných opatrení, resp. ich ľubovoľná kombinácia, napr. viacročné plány **a** technické opatrenia.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6a) Rybolov malých pelagických druhov v Jadranskom mori, najmä v geografických podoblastiach 17 a 18, má veľmi významný sociálno-ekonomický vplyv na živobytie a budúcnosť pobrežných komunit členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6b) V súlade so zásadami a cieľmi SRP a podľa článku 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa na prijímanie a vykonávanie opatrení, ktoré zohľadňujú špecifiká každej oblasti rybolovu a chránia ich environmentálne podmienky, mala využívať regionalizácia.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6c) Rybolovné možnosti by sa mali prideľovať v súlade so zásadami stanovenými v článku 17 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a na základe transparentných a objektívnych kritérií vrátane kritérií environmentálnej, sociálnej a hospodárskej povahy. Rybolovné možnosti by sa takisto mali spravodlivo rozdeliť medzi rozličné rybárske segmenty vrátane tradičného a maloobjemového rybolovu. Okrem toho by mali členské štáty poskytovať stimuly rybárskym plavidlám, ktoré používajú selektívny rybársky výstroj alebo rybárske techniky so zníženým vplyvom na životné prostredie.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7) Podľa článkov 9 a 10 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 majú viacročné plány vychádzať z vedeckých, technických a hospodárskych odporúčaní a obsahovať ciele, kvantifikovateľné cieľové hodnoty s jasnými časovými rámcami, ochranné referenčné body a ochranné mechanizmy.

(7) Podľa článkov 9 a 10 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 majú viacročné plány vychádzať z vedeckých, technických a hospodárskych odporúčaní a obsahovať ciele, kvantifikovateľné cieľové hodnoty s jasnými časovými rámcami, ochranné referenčné body, **ciele pre ochranné a technické opatrenia na vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky, ako aj opatrenia určené na zabránenie nechceným úlovkom a zníženie ich**

*množstva v čo najväčšom rozsahu
a ochranné mechanizmy.*

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Cieľom viacročného plánu by malo byť prispieť k dosiahnutiu cieľov SRP, a najmä ***dosiahnuť*** a udržať MSY ***v prípade dotknutých populácií***, dosiahnuť udržateľnosť odvetvia rybárstva a poskytnúť účinný riadiaci rámec.

Pozmeňujúci návrh

(8) Cieľom viacročného plánu by malo byť prispieť k dosiahnutiu cieľov SRP, a najmä ***obnoviť*** a udržať ***populácie rýb nad úrovňou biomasy, pri ktorej možno dosiahnuť*** MSY, ***vykonávať povinnosť vylodiť úlovky***, dosiahnuť udržateľnosť odvetvia rybárstva a poskytnúť účinný riadiaci rámec.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8a) Toto nariadenie by sa nemalo považovať za precedens pre ďalšie viacročné plány pre Stredozemné more, pokiaľ nie je stanovené inak.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8b) Vo viacročnom pláne treba vždy zabezpečiť rovnováhu medzi

dosiahnuteľným výsledkom so zreteľom na časový rámec a sociálno-ekonomickým vplyvom.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) V súlade s ekosystémovým prístupom *a okrem deskriptora smernice 2008/56/ES, ktorý sa týka rybolovu, sa v rámci riadenia rybárstva majú zohľadňovať kvalitatívne deskriptory 1, 4 a 6 uvedené v prílohe I k smernici 6.*

Pozmeňujúci návrh

(10) V súlade s ekosystémovým prístupom *by tento plán mal prispieť aj k dosiahnutiu dobrého environmentálneho stavu, ako sa stanovuje v smernici 2008/56/ES, a v rámci riadenia rybárstva treba zohľadňovať kvalitatívne deskriptory 1, 4 a 6 uvedené v prílohe I k smernici. Tento plán by mal tiež prispieť k dosiahnutiu priaznivého stavu ochrany biotopov a druhov, ako sa požaduje v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES^{7a} a v smernici Rady 92/43/ES^{7b}.*

^{7a} *Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7).*

^{7b} *Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).*

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Podľa článku 16 ods. 4 nariadenia

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

(EÚ) č. 1380/2013 sa rybolovné možnosti majú stanovovať v súlade s cieľovými hodnotami viacročných plánov.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Cieľovú rybolovnú úmrtnosť (F) zodpovedajúcu cieľu dosiahnuť a udržať MSY je vhodné stanoviť ako rozpätie hodnôt, ktoré sú v súlade s dosiahnutím MSY(FMSY). Tieto rozpätia, určené na základe vedeckých odporúčaní, sú nevyhnutné na zabezpečenie flexibility s cieľom zohľadniť vývoj vedeckých odporúčaní, prispieť k vykonávaniu povinnosti vylodiť úlovky a vziať do úvahy vlastnosti zmiešaného rybolovu. Rozpätia FMSY vypočítal Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) **a mali** by zabezpečiť, aby dlhodobý výnos neklesol v porovnaní s MSY o viac ako 5 %⁸. Horná hranica rozpätia je okrem toho obmedzená tak, že pravdepodobnosť poklesu Blim je v prípade danej populácie najviac 5 %.

⁸ *Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries (STECF) – Small pelagic stocks in the Adriatic Sea. Posúdenia Stredozemného mora, časť 1 (STECF-15-14). 2015. [Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, EUR 27492 EN, JRC 97707, 52 strán] [The second part of this reference seems to be mistaken. OPOCE, please check.]*

Pozmeňujúci návrh

(12) Cieľovú rybolovnú úmrtnosť (F) zodpovedajúcu cieľu dosiahnuť a udržať MSY je vhodné stanoviť ako rozpätie hodnôt, ktoré sú v súlade s dosiahnutím MSY (FMSY). Tieto rozpätia, určené na základe **najlepších dostupných** vedeckých odporúčaní, sú nevyhnutné na zabezpečenie flexibility s cieľom zohľadniť vývoj vedeckých odporúčaní, prispieť k vykonávaniu povinnosti vylodiť úlovky a vziať do úvahy vlastnosti zmiešaného rybolovu. Rozpätia FMSY vypočítal Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF)^{7c}. **Na základe tohto plánu** by **mali** zabezpečiť, aby dlhodobý výnos neklesol v porovnaní s MSY o viac ako 5 %. Horná hranica rozpätia je okrem toho obmedzená tak, že pravdepodobnosť poklesu Blim je v prípade danej populácie najviac 5 %.

^{7c} *Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries (STECF) – Small pelagic stocks in the Adriatic Sea. Posúdenia Stredozemného mora, časť 1 (STECF-15-14). 2015. [Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, EUR 27492 EN, JRC 97707, 52 strán] [Druhá časť tohto odkazu sa zdá byť chybná. OPOCE, prosím, skontrolovať.]*

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) Na účely **stanovenia rybolovných možností by mala existovať prahová hodnota rozpätí FMSY pre bežné situácie a pre isté situácie (za predpokladu, že dotknutá populácia sa považuje za populáciu v dobrom stave) aj vyššia hranica. Rybolovné možnosti** by malo byť možné stanoviť len **do výšky vyššej hranice**, ak je to na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov potrebné na účely dosiahnutia cieľov stanovených v tomto nariadení pre zmiešaný rybolov alebo zamedzenia vážnej škody na populácii v dôsledku vnútroruhovej alebo medzidruhovej dynamiky populácií, alebo **obmedzenia medziročných výkyvov rybolovných možností.**

Pozmeňujúci návrh

(13) Na účely **dosiahnutia cieľov viacročného plánu by cieľom** pre **každý druh mal byť bod SSBpa. Vyšší cieľ** by malo byť možné stanoviť, len ak je to na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov potrebné na účely dosiahnutia cieľov stanovených v tomto nariadení pre zmiešaný rybolov alebo zamedzenia vážnej škody na populácii v dôsledku vnútroruhovej alebo medzidruhovej dynamiky populácií, alebo **ak jedna z populácií malých pelagických druhov nedosahuje bod SSBlim.**

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) **Pokiaľ ide o populácie, v prípade ktorých sú k dispozícii, a na účely** uplatnenia ochranných **mechanizmov** je nevyhnutné stanoviť **pre sardelu európsku a sardinku európsku** ochranné referenčné body vyjadrené ako **MSYBtrigger** a **Blim**. V prípade, že populácia klesne pod **MSY Btrigger**, **mala by sa rybolovná úmrtnosť znížiť na hodnotu nižšiu ako FMSY.**

Pozmeňujúci návrh

(15) Na účely uplatnenia ochranných **opatrení** je **pre malé pelagické druhy** nevyhnutné stanoviť ochranné referenčné body vyjadrené ako **SSBlim** a **SSBpa**. V prípade, že populácia klesne pod **bod SSBlim**, **mali by sa prijať vhodné nápravné opatrenia s cieľom prispieť k rýchlemu návratu dotknutých populácií na úroveň nad SSBpa.**

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Ak veľkosť populácie klesne pod referenčný bod Blim, mali by sa zaviesť ďalšie ochranné mechanizmy. Ak sa vo vedeckých odporúčaníach uvádza, že populácia je ohrozená, mali by ochranné opatrenia zahŕňať zníženie rybolovných možností a špecifické ochranné opatrenia. Tieto opatrenia by sa mali podľa potreby doplniť inými opatreniami, ako sú opatrenia Komisie v súlade s článkom 12 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, alebo opatrenia členských štátov v súlade s článkom 13 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

*(17) Pokiaľ ide o populácie, v prípade ktorých referenčné body nie sú k dispozícii, mal by sa uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti. **V osobitnom prípade populácií ulovených ako vedľajší úlovok** by sa v prípade, že vedecké odporúčanie pre minimálne úrovne neresiacej sa biomasy takýchto populácií nie je k dispozícii, mali prijať špecifické ochranné opatrenia, ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že sú potrebné nápravné opatrenia.*

Pozmeňujúci návrh

(17) Pokiaľ ide o populácie, v prípade ktorých referenčné body nie sú k dispozícii, mal by sa uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) S cieľom **splniť povinnosť** vylodiť úlovky **stanovenú** v článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa v pláne mali stanoviť aj ďalšie riadiace opatrenia. Takéto opatrenia by sa mali stanoviť prostredníctvom delegovaných aktov.

Pozmeňujúci návrh

(18) S cieľom **umožniť vykonávanie povinnosti** vylodiť úlovky **stanovenej** v článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa v pláne mali stanoviť aj ďalšie riadiace opatrenia, **najmä opatrenia zamerané na postupné eliminovanie odhadzovania úlovkov, počítanie rýb pod minimálnou ochrannou referenčnou veľkosťou a minimalizáciu a v rámci možností odstránenie negatívnych vplyvov rybolovných činností na morské prostredie**. Takéto opatrenia by sa mali stanoviť prostredníctvom delegovaných aktov.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 18 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(18a) Spoločné odporúčanie Chorvátska, Talianska a Slovinska (skupina na vysokej úrovni Adriatica) a štúdia o technických charakteristikách vakových sietí a ich vplyve na spoločenstvá rýb žijúcich pri dne boli predložené nezávislým odborníkom a výboru STECF, ktorí ich preskúmali. Preto je vhodné stanoviť výnimku z článku 13 ods. 3 druhého pododseku a bodu 2 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1967/2006.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(19a) Pokiaľ z vedeckých odporúčaní vyplýva, že rekreačný rybolov má značný vplyv na rybolovnú úmrtnosť konkrétnej populácie, Rada by mala zohľadniť aj tento typ rybolovu. Na tento účel by Rada mala mať možnosť stanoviť celkový povolený výlov pre komerčné úlovky, ktorý zohľadní objem rekreačného úlovku, a/alebo prijať iné opatrenia na obmedzenie rekreačného rybolovu, ako je napríklad obmedzenie počtu úlovkov a obdobie zákazu rybolovu.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(20) V pláne by sa mali stanoviť aj určité sprievodné technické opatrenia, ktoré sa majú prijať prostredníctvom delegovaných aktov, s cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov plánu, najmä pokiaľ ide o ochranu juvenilných rýb, alebo zlepšiť selektívnosť.

(20) V pláne by sa mali stanoviť aj určité sprievodné technické, **ako aj časové a priestorové opatrenia**, ktoré sa majú prijať prostredníctvom delegovaných aktov **a so zohľadnením najlepších dostupných vedeckých odporúčaní**, s cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov plánu, najmä pokiaľ ide o ochranu juvenilných rýb, alebo zlepšiť selektívnosť.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(20a) Pri vymedzení technických opatrení vyplývajúcich z viacročného plánu alebo delegovaných aktov prijatých na jeho základe by sa mali chrániť remeselné

rybárske výstroje založené na historických postupoch v rybárskych spoločenstvách.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 21 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21a) Aby mohlo odvetvie čeliť opatreniam zameraným na zníženie rybolovného úsilia a následnému poklesu príjmov podnikov a námorníkov, mali by sa dohodnúť pravidlá prednostného prístupu k primeranej podpore z Európskeho námorného a rybárskeho fondu (ENRF) v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014^{9a}.

^{9a} *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 z 15. mája 2014 o Európskom námornom a rybárskom fonde, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2328/2003, (ES) č. 861/2006, (ES) č. 1198/2006 a (ES) č. 791/2007 a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1255/2011 (Ú. v. EÚ L 149, 20.5.2014, s. 1).*

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 21 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21b) S cieľom zabezpečiť vykonávanie zodpovedajúce sociálno-ekonomickým vplyvom je preto žiaduce, aby sa na jednej strane poskytovali výnimky z lehôt týkajúcich sa dočasného zastavenia rybolovných činností podľa článku 33 nariadenia (EÚ) č. 508/2014, ktoré by sa

vzťahovali len na plavidlá, na ktoré sa vzťahuje viacročný plán, a na druhej strane aby sa umožnilo opätovné otvorenie a prístup tých istých plavidiel k opatreniam trvalého ukončenia rybolovných činností podľa článku 34 uvedeného nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou

(22) Plavidlá, ktoré cielene lovia malé pelagické druhy v Jadranskom mori, vykonávajú spravidla krátke rybárske výjazdy, a preto by sa povinnosť predchádzajúceho oznámenia podľa článku 17 nariadenia (ES) č. 1224/2009 mala prispôbiť tak, aby sa predchádzajúce oznámenie zasielalo aspoň **hodinu a pol** pred odhadovaným časom príchodu do prístavu. Vzhľadom na obmedzený účinok rybárskych výjazdov, pri ktorých sa ulovia veľmi malé množstvá rýb dotknutých populácií, je však vhodné stanoviť prahovú hodnotu pre takéto predchádzajúce oznámenia v prípadoch, keď tieto plavidlá majú na palube aspoň 1 tonu jedincov **sardely európskej alebo sardinky európskej**.

Pozmeňujúci návrh

(22) Plavidlá, ktoré cielene lovia malé pelagické druhy v Jadranskom mori, vykonávajú spravidla krátke rybárske výjazdy, a preto by sa povinnosť predchádzajúceho oznámenia podľa článku 17 nariadenia (ES) č. 1224/2009 mala prispôbiť tak, aby sa predchádzajúce oznámenie zasielalo aspoň **polhodinu** pred odhadovaným časom príchodu do prístavu. Vzhľadom na obmedzený účinok rybárskych výjazdov, pri ktorých sa ulovia veľmi malé množstvá rýb dotknutých populácií, je však vhodné stanoviť prahovú hodnotu pre takéto predchádzajúce oznámenia v prípadoch, keď tieto plavidlá majú na palube aspoň 1 tonu jedincov **malých pelagických druhov**.

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou

(24) Mali by sa stanoviť prahové hodnoty pre úlovky **sardely európskej a sardinky**

Pozmeňujúci návrh

(24) Mali by sa stanoviť prahové hodnoty pre úlovky **malých pelagických druhov**,

európskej, pri ktorých prekročení by rybárske plavidlo bolo povinné vylodiť úlovky v určenom prístave alebo na mieste v blízkosti pobrežia v súlade s článkom 43 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Pri určovaní týchto prístavov alebo miest blízko pobrežia by členské štáty mali okrem toho uplatňovať kritériá stanovené v článku 43 ods. 5 uvedeného nariadenia tak, aby zabezpečili účinnú kontrolu.

pri ktorých prekročení by rybárske plavidlo bolo povinné vylodiť úlovky v určenom prístave alebo na mieste v blízkosti pobrežia v súlade s článkom 43 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Pri určovaní týchto prístavov alebo miest blízko pobrežia by členské štáty mali okrem toho uplatňovať kritériá stanovené v článku 43 ods. 5 uvedeného nariadenia tak, aby zabezpečili účinnú kontrolu.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou

(25) S cieľom včas a primerane sa prispôbiť technickému a vedeckému pokroku a zabezpečiť flexibilitu a umožniť vývoj určitých opatrení by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o doplnenie tohto nariadenia v oblasti ***nápravných opatrení na ochranu makrel a stavríd***, vykonávania povinnosti vylodiť úlovky a technických opatrení. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Aby sa v prvom rade zabezpečila rovnaká účasť na príprave delegovaných aktov, dostávajú Európsky parlament a Rada všetky dokumenty v tom istom čase ako experti z členských štátov a ich experti majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Pozmeňujúci návrh

(25) S cieľom včas a primerane sa prispôbiť technickému a vedeckému pokroku a zabezpečiť flexibilitu a umožniť vývoj určitých opatrení by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o doplnenie tohto nariadenia v oblasti vykonávania povinnosti vylodiť úlovky a technických opatrení. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Aby sa v prvom rade zabezpečila rovnaká účasť na príprave delegovaných aktov, dostávajú Európsky parlament a Rada všetky dokumenty v tom istom čase ako experti z členských štátov a ich experti majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou

(26) V súlade s článkom 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa mali prijať ustanovenia, na základe ktorých bude Komisia pravidelne posudzovať primeranosť a účinnosť uplatňovania tohto nariadenia. Takéto posudzovanie by malo vychádzať z pravidelného hodnotenia plánu na základe vedeckých odporúčaní. Plán by sa mal hodnotiť každých päť rokov. Toto obdobie je dostatočne dlhé na to, aby umožnilo úplné vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky a prijatie a realizáciu regionálnych opatrení, a aby sa účinky daných opatrení prejavili na príslušných populáciách a druhoch rybolovu. Okrem toho je to minimálne obdobie požadované vedeckými orgánmi.

Pozmeňujúci návrh

(26) V súlade s článkom 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa mali prijať ustanovenia, na základe ktorých bude Komisia pravidelne posudzovať primeranosť a účinnosť uplatňovania tohto nariadenia. Takéto posudzovanie by malo vychádzať z pravidelného hodnotenia plánu na základe vedeckých odporúčaní. Plán by sa mal vyhodnotiť **tri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a potom** každých päť rokov. Toto obdobie je dostatočne dlhé na to, aby umožnilo úplné vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky a prijatie a realizáciu regionálnych opatrení, a aby sa účinky daných opatrení prejavili na príslušných populáciách a druhoch rybolovu. Okrem toho je to minimálne obdobie požadované vedeckými orgánmi.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 27 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(27a) Na podporu rybárov pri vykonávaní opatrení stanovených v tomto nariadení by členské štáty mali čo najviac využívať opatrenia stanovené v nariadení (EÚ) č. 508/2014. Je vhodné spresniť, že opatrenia dočasného zastavenia rybolovných činností, ktoré boli prijaté v záujme dosiahnutia cieľov tohto nariadenia, možno považovať za oprávnené na podporu v zmysle nariadenia (EÚ) č. 508/2014, aby bolo

možné zohľadniť sociálno-ekonomické aspekty tohto nariadenia. Okrem toho je vhodné udeliť plavidlám, ktorých sa týka tento viacročný plán, výnimku, pokiaľ ide o obdobia, počas ktorých sa môže poskytovať podpora, ako aj o maximálnu výšku finančného príspevku z ENRF na opatrenia dočasného zastavenia podľa nariadenia (EÚ) č. 508/2014.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Toto nariadenie platí pre populácie sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) a sardinky európskej (*Sardina pilchardus*) v Jadranskom mori (ďalej len „**predmetné populácie**“) a pre druhy rybolovu **využívajúce** tieto populácie. Platí aj pre vedľajšie úlovky makrel (*Scomber* spp.) a stavríd (*Trachurus* spp.) v Jadranskom mori ulovené pri love **v jednej z dotknutých populácií alebo v oboch.**

Pozmeňujúci návrh

2. Toto nariadenie platí pre populácie sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) a sardinky európskej (*Sardina pilchardus*) v Jadranskom mori (ďalej len „**malé pelagické druhy**“) a pre druhy rybolovu **zameriavajúce sa na tieto populácie. Na účely vykonávania povinnosti vylodiť úlovky stanovenej v článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 toto nariadenie** platí aj pre vedľajšie úlovky makrel (*Scomber* spp.) a stavríd (*Trachurus* spp.) v Jadranskom mori ulovené pri love **malých pelagických druhov.**

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) „cielený rybolov“ je rybolov s podielom sardinky európskej alebo sardely európskej aspoň vo výške 50 % živej hmotnosti úlovku;

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) „populácie malých pelagických druhov“ sú populácie uvedené v článku 1 ods. 2 tohto nariadenia a ich ľubovoľná kombinácia;

Pozmeňujúci návrh

c) „malé pelagické druhy“ sú populácie sardinky európskej (*Sardina pilchardus*) a sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*);

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) „najlepšie dostupné vedecké odporúčanie“ je verejne dostupné vedecké odporúčanie, ktoré vychádza z najnovších vedeckých údajov a metód, ktoré vydal alebo partnersky preskúmal nezávislý vedecký subjekt Únie alebo nezávislý medzinárodný vedecký subjekt uznávaný na úrovni Únie alebo na medzinárodnej úrovni, ako napríklad Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) a Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (GFCM), a ktorý spĺňa požiadavky článku 25 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) „rozpätie FMSY“ je rozpätie hodnôt, pri ktorých všetky úrovne rybolovnej úmrtnosti v rámci vedecky stanovených hraníc daného rozpätia, v prípade zmiešaného rybolovu a v súlade s vedeckými odporúčaniami, vedú v dlhodobom horizonte v rámci existujúcich priemerných environmentálnych podmienok k maximálnemu udržateľnému výnosu (MSY) bez značného vplyvu na proces reprodukcie dotknutých populácií;

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) „rybolovný deň“ je každé nepretržité obdobie trvajúce 24 hodín alebo jeho ľubovoľná časť, keď rybárske plavidlo vykonáva rybolovnú činnosť, ako je vyhl'adávanie rýb, spustenie, nastavenie, vlečenie a vytiahnutie rybárskeho výstroja, vytiahnutie úlovku na palubu, prekládka, ponechanie na palube, spracovanie na palube, preprava, umiestňovanie do kliebok, vykrmovanie a vylodenie rýb a produktov rybolovu, ako sa stanovuje v bode 28 článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

db) „SSBlim“ je referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie, pričom ak táto biomasa klesne pod tento bod, je potrebné prijať nápravné riadiace

opatrenia s cieľom zabezpečiť obnovu populácií na úroveň v rámci bezpečných biologických hraníc;

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno d c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

dc) „SSBpa je predbežný referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie, pričom ak táto biomasa klesne pod tento bod, je potrebné prijať riadiace opatrenia s cieľom zabezpečiť obnovu populácií na úroveň v rámci bezpečných biologických hraníc;

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

e) „MSY Btrigger“ je referenčný bod pre biomasu neresiacej sa populácie; pokiaľ táto biomasa klesne pod tento bod, je potrebné prijať špecifické a primerané riadiace opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa kombináciou miery využívania a prirodzených výkyvov populácie obnovila nad úroveň, pri ktorých je možné získať MSY v dlhodobom horizonte;

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Viacročný plán prispeje k plneniu cieľov spoločnej rybárskej politiky

1. Viacročný plán prispeje k plneniu cieľov spoločnej rybárskej politiky

uvedených v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, **a to najmä uplatňovaním prístupu predbežnej opatrnosti k riadeniu rybníctva, a jeho účelom je zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov populácie lovených druhov obnovovali a udržiavali nad úrovňami, pri ktorých možno získať MSY.**

uvedených v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Pri vypracúvaní alebo zmene viacročného plánu sa v súlade s článkom 2 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 zohľadňujú sociálno-ekonomické aspekty.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Viacročný plán prispeje k **eliminácii odhadzovaniu** úlovkov tak, že v čo najväčšej možnej miere zabráni nechceným úlovkom a zníži ich množstvo, a okrem toho prispeje k vykonávaniu povinnosti vylodiť úlovky podľa článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 v prípade druhov, na ktoré sa táto povinnosť a toto nariadenie vzťahujú.

3. Viacročný plán prispeje k **znižovaniu miery odhadzovania** úlovkov tak, že v čo najväčšej možnej miere zabráni nechceným úlovkom a zníži ich množstvo, a okrem toho prispeje k vykonávaniu povinnosti vylodiť úlovky podľa článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 v prípade druhov, na ktoré sa táto povinnosť a toto nariadenie vzťahujú.

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Vo viacročnom pláne sa uplatní ekosystémový prístup k riadeniu rybárstva s cieľom zabezpečiť, aby sa minimalizovali nepriaznivé vplyvy rybolovných činností na morské ekosystémy. Je v súlade s právnymi predpismi Únie v oblasti životného prostredia, a najmä s cieľom dosiahnuť do roku 2020 dobrý environmentálny stav v zmysle článku 1 ods. 1 smernice 2008/56/ES.

Pozmeňujúci návrh

4. Vo viacročnom pláne sa uplatní ekosystémový prístup k riadeniu rybárstva s cieľom zabezpečiť, aby sa minimalizovali **a v rámci možností úplne odstránili** nepriaznivé vplyvy rybolovných činností na morské ekosystémy, **najmä na ohrozené biotopy a chránené druhy vrátane morských cicavcov, morských vtákov a plazov**. Je v súlade s právnymi predpismi Únie v oblasti životného prostredia, a najmä s cieľom dosiahnuť do roku 2020 dobrý environmentálny stav v zmysle článku 1 ods. 1 smernice 2008/56/ES, **ako aj s cieľmi a pravidlami ustanovenými v smerniciach 2009/147/ES a 92/43/EHS**.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5a. Opatrenia podľa plánu sa prijímajú v súlade s najlepšími dostupnými vedeckými odporúčaniami.

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia

Kapitola 2 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

CIEĽOVÉ HODNOTY, OCHRANNÉ MECHANIZMY A ŠPECIFICKÉ OPATRENIA

SOCIÁLNO-EKONOMICKÉ CIELE, OCHRANNÉ MECHANIZMY A ŠPECIFICKÉ OPATRENIA

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia Článok 4 – nadpis

Text predložený Komisiou

Cieľové hodnoty pre *sardelu európsku a sardinku európsku*

Pozmeňujúci návrh

Cieľové hodnoty pre *malé pelagické druhy*

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. *Cieľová hodnota rybolovnej úmrtnosti sa pri dotknutých populáciách musí dosiahnuť čo možno najskôr a postupne najneskôr do roku 2020 a odvtedy sa bude udržiavať v rozpätíach hodnôt uvedených v prílohe I a v súlade s cieľmi stanovenými v článku 3 ods. 1.*

Pozmeňujúci návrh

1. *Cieľové referenčné body pre malé pelagické druhy sa musia dosiahnuť čo možno najskôr a odvtedy ich treba udržiavať nad hodnotami uvedenými v prílohe I a v súlade s cieľmi stanovenými v článku 3 ods. 1.*

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. *Rybolovné možnosti zodpovedajú rozpätiu cieľových hodnôt rybolovnej úmrtnosti stanovených v stĺpci A prílohy I k tomuto nariadeniu.*

Pozmeňujúci návrh

2. *Riadiace opatrenia pre malé pelagické druhy zodpovedajú cieľovým referenčným bodom stanoveným v stĺpci A prílohy I k tomuto nariadeniu.*

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Bez ohľadu na odseky 1 a 2 sa **rybolovné možnosti** môžu **stanoviť** na **úrovniah**, ktoré zodpovedajú **nižším úrovniám rybolovnej úmrtnosti** než tým, ktoré sú stanovené v stĺpci A prílohy I.

Pozmeňujúci návrh

3. Bez ohľadu na odseky 1 a 2 sa **riadiace opatrenia** môžu **zamerat'** na **úrovne**, ktoré zodpovedajú **vyšším hodnotám** než tým, ktoré sú stanovené v stĺpci A prílohy I, **ak:**

a) **je to potrebné na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3 v prípade zmiešaného rybolovu;**

b) **je na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov potrebné zamedziť vážnej škode na populácii v dôsledku vnútrodruhovej; alebo medzidruhovej dynamiky populácií, alebo**

c) **je jedna populácia malých pelagických druhov pod referenčným bodom stanoveným v stĺpci B prílohy I.**

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. **Bez ohľadu na odseky 2 a 3 sa rybolovné možnosti pre populáciu môžu stanoviť na základe rozpätia cieľových hodnôt rybolovnej úmrtnosti stanovených v stĺpci B prílohy I, pokiaľ je príslušná populácia nad referenčným bodom pre minimálnu úroveň neresiacej sa biomasy stanoveným v stĺpci A prílohy II:**

a) **ak je to potrebné na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3 v prípade zmiešaného rybolovu;**

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

b) ak je na základe vedeckých odporúčaní alebo dôkazov potrebné zamedziť vážnej škode na populácii v dôsledku vnútrodruhovej alebo medzidruhovej dynamiky populácií alebo

c) s cieľom obmedziť výkyvy rybolovných možností medzi po sebe idúcimi rokmi na najviac 20 %.

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že rekreačný rybolov má značný vplyv na rybolovnú úmrtnosť konkrétnej populácie, Rada ich pri stanovovaní rybolovných možností zohľadní a môže obmedziť rekreačný rybolov s cieľom zamedziť prekročeniu celkovej cieľovej hodnoty rybolovnej úmrtnosti.

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia

Článok 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 4a

Sociálno-ekonomické ciele

S cieľom zohľadniť sociálno-ekonomické ciele stanovené v článku 2 ods. 5 písm. f) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 členské štáty pri uplatňovaní technických a ochranných opatrení uvedených v tomto nariadení v čo najväčšej miere využívajú príslušné opatrenia stanovené v nariadení (EÚ) č. 508/2014.

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Ochranné referenčné body vyjadrené ako minimálne a hraničné úrovne biomasy neresiacej sa populácie, **ktoré sa majú uplatňovať** na zaručenie úplnej reprodukčnej schopnosti príslušných populácií, **sú stanovené v prílohe II.**

Pozmeňujúci návrh

1. Ochranné referenčné body vyjadrené ako minimálne a hraničné úrovne biomasy neresiacej sa populácie sa **uplatňujú** na zaručenie úplnej reprodukčnej schopnosti príslušných populácií.

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Tri roky po uplatnení riadiacich opatrení uvedených v článku 6 ods. 1a sa vedeckým výskumom overí účinnosť prijatých opatrení, najmä pokiaľ ide o populácie, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a o rybolov týchto druhov.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Ak sa vo vedeckých odporúčaniach uvádza, že biomasa neresiacej sa populácie **jednej z oboch dotknutých populácií** je pod referenčným bodom pre minimálnu biomasu neresiacej sa populácie stanoveným v stĺpci **A** prílohy **II** k tomuto nariadeniu, prijímú sa všetky vhodné nápravné opatrenia s cieľom **zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie** na úroveň, **pri ktorých je možné získať MSY.**

Pozmeňujúci návrh

2. Ak sa vo vedeckých odporúčaniach uvádza, že biomasa neresiacej sa populácie **jedného z malých pelagických druhov** je pod referenčným bodom pre minimálnu biomasu neresiacej sa populácie stanoveným v stĺpci **B** prílohy **I** k tomuto nariadeniu, prijímú sa všetky vhodné nápravné opatrenia s cieľom **prispieť k rýchlemu návratu malých pelagických druhov** na úroveň **nad referenčným bodom**

Odchylne od článku 4 ods. 2 a 4 tohto nariadenia **patrí medzi tieto opatrenia najmä stanovenie rybolovných možností pre dotknuté populácie na úrovni zodpovedajúcej rybolovnej úmrtnosti, ktorá je nižšia ako rozpätie stanovené v stĺpci A prílohy I k tomuto nariadeniu, a to** s prihliadnutím na zníženie biomasy uvedenej populácie.

stanoveným v stĺpci A prílohy I. Predovšetkým sa odchylne od článku 4 ods. 2 a **v súlade s článkom 4 ods. 3** tohto nariadenia **riadiace opatrenia upravujú** s prihliadnutím na zníženie biomasy uvedenej populácie.

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia Článok 5 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Ak sa vo vedeckých odporúčaniach uvádza, že biomasa neresiacej sa populácie **jednej z oboch dotknutých populácií** je pod hraničným referenčným bodom pre biomasu neresiacej sa populácie (**Blim**) stanoveným v stĺpci B prílohy **II** k tomuto nariadeniu, prijímajú sa ďalšie nápravné opatrenia s cieľom **zabezpečiť rýchly návrat príslušnej populácie nad úroveň, pri ktorých je možné získať MSY.** Odchylne od článku 4 ods. 2 a 4 môže medzi tieto opatrenia patriť najmä pozastavenie cieleného lovu dotknutej populácie a primerané **zníženie rybolovných možností.**

Pozmeňujúci návrh

3. Ak sa vo vedeckých odporúčaniach uvádza, že biomasa neresiacej sa populácie **oboch malých pelagických druhov** je pod hraničným referenčným bodom pre biomasu neresiacej sa populácie (**SSBlim**) stanoveným v stĺpci B prílohy **I** k tomuto nariadeniu, prijímajú sa ďalšie nápravné opatrenia s cieľom **prispieť k rýchlemu návratu oboch populácií na úroveň nad referenčným bodom stanoveným v stĺpci A prílohy I.** Odchylne od článku 4 ods. 2 môže medzi tieto opatrenia patriť najmä pozastavenie cieleného lovu dotknutej populácie a **iné** primerané **riadiace opatrenia.**

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že na zachovanie **populácií** malých pelagických druhov **uvedených v článku 1 ods. 2 tohto**

Pozmeňujúci návrh

I. Ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že na zachovanie malých pelagických druhov, alebo keď v danom roku úroveň

*nariadenia je potrebné prijať nápravné opatrenia, alebo – v prípade sardely európskej a sardinky európskej – keď v danom roku úroveň neresiacej sa biomasy jednej z týchto dvoch populácií klesne pod ochranné referenčné body stanovené v stĺpci **A** prílohy **II** k tomuto nariadeniu, Komisia je splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 16 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 **k týmto aspektom:***

- a) vlastnosti rybárskeho výstroja, najmä veľkosť ôk, konštrukcia výstroja, veľkosť výstroja alebo používanie selektívnych zariadení na zaistenie či zlepšenie selektivity;*
- b) používanie rybárskeho výstroja a hĺbka ponoru výstroja, na zaistenie alebo zlepšenie selektivity;*
- c) zákaz alebo obmedzenie rybolovu v konkrétnych oblastiach s cieľom chrániť neresiace sa ryby a juvenilné ryby, ryby nedosahujúce minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť alebo necieľové druhy rýb;*
- d) zákaz alebo obmedzenie rybolovu alebo použitia určitých typov rybárskeho výstroja v konkrétnych obdobiach s cieľom chrániť neresiace sa ryby, ryby nedosahujúce minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť alebo necieľové druhy rýb;*
- e) minimálne ochranné referenčné veľkosti s cieľom zabezpečiť ochranu mláďat morských organizmov;*
- f) ostatné vlastnosti súvisiace so selektivitou.*

neresiacej sa biomasy jednej z týchto dvoch populácií klesne pod ochranné referenčné body stanovené v stĺpci **B** prílohy **I** k tomuto nariadeniu, Komisia je splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 16 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 1 a (nový)

1a. Bez ohľadu na odsek 1 sa v záujme dosiahnutia cieľov uvedených v článku 4 budú v období 2019 až 2022 uplatňovať tieto opatrenia:

a) v roku 2019 sa obmedzenie výlovu malých pelagických druhov stanoví na úroveň výlovu z roku 2014. Od roku 2020 sa obmedzenia výlovu malých pelagických druhov budú pre každý dotknutý členský štát každoročne postupne znižovať o 4 % v porovnaní s predchádzajúcim rokom až do roku 2022. Zníženie sa však neuplatňuje, ak celkový úlovok pre každý príslušný členský štát je v predchádzajúcom roku viac ako 2 % pod úrovňou výlovu z roku 2014;

b) rybolovné úsilie rybárskych plavidiel cielené loviacich malé pelagické druhy neprekročí 180 rybolovných dní ročne a 20 rybolovných dní mesačne, z toho maximálne 144 rybolovných dní ročne zameraných na sardinku európsku a maximálne 144 rybolovných dní ročne zameraných na sardelu európsku;

c) každoročne budú platiť dočasné miestne zákazy rybolovu s cieľom chrániť oblasti, v ktorých dorastajú mladé jedince, a neresiská. Takéto zákazy rybolovu pre rôzne typy rybárskeho výstroja sa vzťahujú na celé rozmiestnenie malých pelagických druhov v Jadranskom mori na obdobie najmenej 15 po sebe nasledujúcich dní a najviac 30 po sebe nasledujúcich dní. Tieto zákazy rybolovu sa uplatňujú počas týchto období:

i) v prípade sardinky európskej od 1. októbra do 31. marca a

ii) v prípade sardely európskej od 1. apríla do 30. septembra;

d) dodatočné zákazy rybolovu pre plavidlá s celkovou dĺžkou viac ako 12 m sa uplatňujú osobitne pre každý typ rybárskeho výstroja najmenej šesť

mesiacov. Takéto zákazy sa vzťahujú na najmenej 30 % oblastí, ktoré boli určené ako oblasti, v ktorých dorastajú mladé jedince, alebo oblasti s osobitým významom pre ochranu mladých jedincov (v pobrežných a vo vnútorných vodách);

e) celková kapacita flotily plavidiel s vlečnými sieťami a vakovými sieťami, ktoré aktívne lovia populácie malých pelagických druhov, neprekročí kapacitu aktívnej flotily zaregistrovanej v roku 2014 z hľadiska hrubej tonáže (GT) a/alebo hrubej registrovanej tonáže (GRT), výkonu motora (kW) a počtu plavidiel.

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1b. Bez ohľadu na odsek 1a a v záujme zabezpečenia stability a obmedzenia výkyvov v rámci riadiacich opatrení sa trvanie zákazov uvedených v písmenách c) a d) nelíši o viac ako 10 % medzi po sebe idúcimi rokmi.

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh nariadenia

Článok 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 6a

Technické opatrenia

1. Na účely tohto nariadenia sa druhý pododsek článku 13 ods. 3 a bod 2 prílohy

*II k nariadeniu (ES) č. 1967/2006
neuplatňujú.*

*2. Na účely tohto nariadenia sa
maximálna dĺžka obchvatných sietí
(vakové siete a siete bez sťahovacích lán)
obmedzuje na 600 m s ponorom siete
maximálne do 1/3 dĺžky.*

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Komisia je v súlade s článkom **15 tohto nariadenia a článkom** 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 splnomocnená prijímať delegované akty k týmto aspektom:

Pozmeňujúci návrh

Komisia je v súlade s článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 splnomocnená prijímať delegované akty k týmto aspektom:

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) výnimky z uplatňovania povinnosti vylodiť úlovky v prípade druhov, v prípade ktorých z vedeckých **dôkazov** vyplýva vysoká miera prežitia, s prihliadnutím na vlastnosti výstroja, rybolovné postupy a ekosystémy, a to s cieľom uľahčiť vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky a

Pozmeňujúci návrh

a) výnimky z uplatňovania povinnosti vylodiť úlovky v prípade druhov, v prípade ktorých z **najlepších dostupných** vedeckých **odporúčaní** vyplýva vysoká miera prežitia, s prihliadnutím na vlastnosti výstroja, rybolovné postupy a ekosystémy, a to s cieľom uľahčiť vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky a

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) **stanovenie minimálnych ochranných referenčných veľkostí s cieľom zabezpečiť ochranu mláďat morských organizmov.**

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Odchylne od článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa predchádzajúce oznámenie uvedené v danom článku zasiela aspoň **hodinu a pol** pred odhadovaným časom príchodu do prístavu. Príslušné orgány pobrežných členských štátov môžu v jednotlivých prípadoch udeliť povolenie na skorší vstup do prístavu.

Pozmeňujúci návrh

1. Odchylne od článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa predchádzajúce oznámenie uvedené v danom článku zasiela aspoň **polhodinu** pred odhadovaným časom príchodu do prístavu. Príslušné orgány pobrežných členských štátov môžu v jednotlivých prípadoch udeliť povolenie na skorší vstup do prístavu.

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Povinnosť predchádzajúceho oznámenia platí pre kapitánov rybárskych plavidiel Únie, ktoré majú na palube aspoň **tonu** úlovku sardely európskej alebo sardinky európskej.

Pozmeňujúci návrh

2. Povinnosť predchádzajúceho oznámenia platí pre kapitánov rybárskych plavidiel Únie, ktoré majú na palube aspoň **dve tony** úlovku sardely európskej alebo sardinky európskej. **Toto množstvo sa vypočíta po odčítaní úlovkov uvedených v článku 15 ods. 11 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.**

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Odchylne od článku 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1224/2009 kapitáni všetkých plavidiel Únie s celkovou dĺžkou

12 metrov alebo viac zasielajú informácie uvedené v článku 14 daného nariadenia pred začatím operácií vylodenia.

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Päť rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a potom každých päť rokov Komisia zabezpečí hodnotenie vplyvu viacročného plánu na populácie, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a na druhy rybolovu, ktoré využívajú dané populácie. Komisia predloží výsledky tohto hodnotenia Európskemu parlamentu a Rade.

Pozmeňujúci návrh

Tri roky po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a potom každých päť rokov Komisia zabezpečí hodnotenie vplyvu viacročného plánu na populácie, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a na druhy rybolovu, ktoré využívajú dané populácie. Komisia predloží výsledky tohto hodnotenia Európskemu parlamentu a Rade **a prípadne predloží návrh na zmenu tohto nariadenia.**

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh nariadenia

Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v **tomto článku**.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v **článku 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.**

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh nariadenia

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 15a

Podpora z ENRF

- 1. Opatrenia dočasného zastavenia rybolovných činností prijaté v záujme dosiahnutia cieľov viacročného plánu sa považujú za dočasné zastavenie rybolovných činností na účely článku 33 ods. 1 písm. a) a c) nariadenia (EÚ) č. 508/2014.**
- 2. Odchylne od článku 33 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 508/2014 je do 31. decembra 2020 maximálne trvanie podpory podľa uvedeného nariadenia deväť mesiacov pre rybárske plavidlá, na ktoré sa vzťahujú časovo a priestorovo vymedzené zákazy rybolovu stanovené v tomto nariadení.**
- 3. S cieľom zabezpečiť vykonávanie odseku 2 tohto článku je odchylne od článku 25 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 508/2014 možné zvýšiť celkový finančný príspevok z ENRF nad hranicu 15 % stanovenú v uvedenom článku.**
- 4. Pri vykonávaní opatrení uvedených v článku 30 nariadenia (EÚ) č. 508/2014 sa uprednostnia rybári, ktorých sa dotýka vykonávanie opatrení uvedených v tomto viacročnom pláne.**
- 5. Do 31. decembra 2020 a odchylne od lehoty stanovenej v článku 34 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 508/2014 plavidlá, ktoré ukončili všetky rybolovné činnosti v dôsledku opatrení na zníženie rybolovného úsilia uvedených v tomto nariadení, môžu byť oprávnené na podporu v prípade trvalého ukončenia činnosti podľa článku 34 nariadenia (EÚ) č. 508/2014.**

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh nariadenia

Príloha I – podnadpis 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(Článok 4)

(Články 4 a 5)

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh nariadenia

Príloha I – tabuľka

Text predložený Komisiou

Populácia

***Cieľové rozpätie hodnôt
rybolovnej úmrtnosti
zodpovedajúce
dosiahnutiu
maximálneho
udržateľného výnosu
(F_{MSY})***

Stĺpec A

Stĺpec B

sardela európska

0,23 – 0,30

0,30 – 0,364

Sardinky

0,065 – 0,08

0,08 – 0,11

Pozmeňujúci návrh

Populácia

***Cieľové referenčné body
pre malé pelagické druhy***

Stĺpec A

Stĺpec B

sardela európska

SSB_{pa}

SSB_{lim}

Sardinky

SSB_{lim}

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh nariadenia Príloha II

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

[...]

vypúšťa sa